

Sedemnajsta mednarodna olimpijada iz jezikoslovja

Yongin (Republika Koreja), 29. julij–2. avgust 2019

Rešitve nalog individualnega tekmovanja

Naloga št. 1. Vrstni red besed:

- (O) V- I_S (S = osebek; O = predmet; V = povedek)
- (O₁) V₁- I_S (O₂) V₂- I_S
- (O₁) V₁- I_{S_1} -a (O₂) V₂- I_{S_2} ($S_1 \neq S_2$)
- N₁-a N₂-a 'N₁ in N₂' (N = samostalnik)

pred samoglasnikom: **b** > **w**

V nekaterih glagolih se samoglasnik v zadnjem zlogu korena asimilira v samoglasnik prvega zloga končnice.

S	I_S ($S_1 = S_2$)	I_S		
		preteklik	sedanjik	prihodnjik
1. os. ed.	-en-i	-aan	-iin	-an-iin
2. os. ed.	-en-eb		-eeb	-an-eeb
3. os. ed. m. sp.	-en-e	-oon	-een	-an-een
3. os. ed. ž. sp.	-en-u	-een	-uun	-an-uun
1. os. mn.	-en-ub		-uub	-an-uub
3. os. mn.	-en-ib		-iib	-an-iib

- (a) 12. **Om benu aneen.** *Vzela je kruh in ga jedla.*
 13. **Munuuna wunuub.** *Ona pride in mi odidemo.*
 14. **Wingkiiwa wengamburuun.** *Oni pôjejo in ona sliši.*
 15. **Anon ye weng wengamberenib yee-daraniib.** *Slišali bodo psa in ustali.*
 16. **Oon wedmaniina karub wedmaneeb.** *Jaz bom videl ribo in ti boš videl moškega.*
 17. **Ok wedmeena aniin.** *On vidi vodo in jaz jo pijem.*
- (b) 18. *Mi bomo odšli in oni bodo prišli.* **Wananuuwa mananiib.**
 19. *Jaz vzamem pujsa in on vzame ribo.* **Awon biina oon been.**
 20. *Videl je vodo in hišo in slišal psa.* **Oka ambiwa wedmene anon ye weng wengamboroon.**
 21. *Ti ješ kruh in pôješ.* **Om aneneb wingkeeb.**

Naloga št. 2. Vrstni red besed: A N (A = pridevnik, N = samostalnik).

Barve:	#FFFFFF	#FF0000	#964B00	#000000
živali	muent-er'ery		s'erkt-er'ery	ler'erg-ery
drevesa		pekoy-ar'		lo'og-ar'
okrogle stvari	muench-erh	perkery-erh		
vse	muench-ey		s'okt-oy	lo'og-ey

- (a)
- | | |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| 1. muencherh rohkuen | G. <i>bela žoga</i> |
| 2. perkeryerh holeehl 'wernerh | M. <i>rdeč lešnik</i> |
| 3. muencherh nerhpery | D. <i>bela jagoda</i> |
| 4. s'erakter'ery ch'eeshah | A. <i>rjav pes</i> |
| 5. muenchar' pyaap' | H. <i>bel grm manzanite</i> |
| 6. pekoyar' tepoo | K. <i>rdeče drevo</i> |
| 7. luuehlson' nerhpery | N. <i>vijolična jagoda</i> |
| 8. muenchey cheek'war | I. <i>bel stol</i> |
| 9. muent'er'ery ch'eeshah | F. <i>bel pes</i> |
| 10. ler'ergery cher'ery | C. <i>črn medved</i> |
| 11. 'errwerhson' slekwoh | L. <i>travnato zelena srajca</i> |
| 12. muent'er'ery puuek | P. <i>bel jelen</i> |
| 13. lo'ogey slekwoh | O. <i>črna srajca</i> |
| 14. s'oktoy no'oy | E. <i>rjav čevelj</i> |
| 15. 'wer'errgerchson' cher'ery | J. <i>oranžen medved</i> |
| 16. lo'ogey no'oy | B. <i>črn čevelj</i> |
| 17. tegee'n nerhpery | R. <i>rumena jagoda</i> |
| 18. skoyon rohkuen | Q. <i>modra žoga</i> |
- (b)
- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 19. muencherhl | V. <i>mleko</i> |
| 20. 'wer'errgerch | W. <i>jelša</i> |
| 21. luuehl | X. <i>divja perunika</i> |
| 22. ler'ergerh | T. <i>kavno zrno</i> |
| 23. pekoyek | U. <i>kri</i> |
| 24. skoyon | Y. <i>nebo</i> |
| 25. tegee'n | S. <i>kanarček</i> |
- (c)
26. **'errwerh** — *trava*
 27. **ler'ergerh rohkuen** — *črna žoga*
 28. **perkeryer'ery ch'eeshah** — *rdeč pes*
 29. **pyerrp't'ery ch'eeshah** — *rdeče rjav pes*
- (d)
30. *vijoličen jelen* — **luuehlson' puuek**
 31. *bel čevelj* — **muenchey no'oy**
 32. *rumena žoga* — **tegee'n rohkuen**
 33. *črno drevo* — **lo'ogar' tepoo**

Naloga št. 3. Smer pisanja je od desne proti levi.

- [v pisavi knjižni pahlavi] ↔ [znanstvena transliteracija]:

ا	ʾ, A, h	ا	n, r, w, ' (with apostrophe)	س	s
ب	b	ز	z	ط	c, p
د	d, g, y, Z	و	k	چ	š
ه	E	ل	l	ت	t
		م	m		

- [[ligatures]]:

دو ← د+و	دو ← د+و	دو ← د+و	دو ← د+و
دو ← د+و+و	دو ← د+و	دو ← د+و	دو ← د+و+و+و
دو ← د+و	دو ← د+و+و+و	دو ← د+و	دو ← د+و
دو ← د+و+و+و	دو ← د+و+و	دو ← د+و	دو ← د+و
دو ← د+و	دو ← د+و+و+و	دو ← د+و	دو ← د+و
	دو ← د+و	دو ← د+و	

- [znanstvena transliteracija] ↔ [transkripcija]:

ا	∅-, ā	ک	k, -g	ت	t, -d, h
ب	b	ل	l, r	و	w, ō, u, ū
ج	č, -z	م	m	ی	ǰ, -y, ī
د	d, -y, ē	ن	n	ز	z
گ	g	ر	r	'	-∅
ه	h, x	س	s	—	a, e, i
		ش	š		

(a)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
E	CC	G	Y	D	CC	K	S	V	L	I	Z	P	DD	O	M	B
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
F	X	C	BB	V	AA	J	T	Q	H	T	U	W	R	A	F	N

(b) U. اهرمان = اهرمان 'hlmn' Ahreman 'zli duh'.

- (c) EE. اهرمان bʾnbšn' bāmbišn kraljica
 FF. اهرمان chʾl čahār štiri
 GG. اهرمان tl tar čez, skozi
 HH. اهرمان hʾk' xāk zemlja, prah
 II. اهرمان hwn' xōn kri
 JJ. اهرمان hwk' hūg pujs

(d)

KK. DKRA اهرمان LL. dlwnd اهرمان MM. stwl اهرمان NN. cmbll اهرمان

Naloga št. 4. $\overset{R}{\downarrow}C_1VC_2$ (V je naglašen samoglasnik)

- severno narečje: $R = C_1VC_2$, ampak
 - $C_1 = C_2 \Rightarrow R = C_1V$
 - pred C_1 je samoglasnik $\Rightarrow R = C_2$
- obalno narečje: $R = C_1V_1C_2V_2$, ampak
 - $\neg\exists V_2 \Rightarrow R = C_1V_1C_2$
 - $\exists V_2 \wedge C_2 \in \{C_1, \mathbf{k}, \mathbf{g}, \mathbf{\eta}, \mathbf{w}\} \Rightarrow R = C_1V_1$

(C_1, C_2 sta soglasnika; V, V_1, V_2 so samoglasniki)

Odgovori:	severno narečje	obalno narečje
etaleŋa	etaŋleŋa	etaleleŋa
jaga	jagjaga	jajaga
gasírana	garsírana	gasirasírana
daramota	daratmota	daramotamota
pɔwna	pɔwpɔwna	pɔwpɔwna
ertɔpa	ertɔptɔpa	ertɔpatɔpa
dabuka	dakbuka	dabubuka
ŋuŋim	ŋuŋuŋim	ŋuŋuŋim
igónŋ	iŋgónŋ	igónŋgɔŋ

Naloga št. 5. Pravila:

- vrstni red besed:

– $A(T) \text{ n} \acute{u} B$ (‘A bo B’/‘A je bil B’, T = čas: $\begin{cases} \text{c} \acute{\text{i}} & (\text{preteklik}) \\ \emptyset & (\text{prihodnjik}) \end{cases}$)

– $S T V O (\acute{\text{l}}\acute{\text{e}}) L D$

(S = osebek, V = povedek, O = predmet, L = kraj, D = dan)

* ‘videti’ = $\gamma\epsilon\text{n}$ (O) $\acute{\text{l}}\acute{\text{e}}$

* po soglasniku: $\acute{\text{l}}\acute{\text{e}} > \acute{\text{e}}$

čas		‘ravnokar’/‘v kratkem’	danes	< 3 dnevi	> 3 dnevi
• čas:	preteklik (V)	nô:	bê:	cí nô:	tò nô:
	prihodnjik (V)	nú	nú gé:	nú bóy	nú yú:

- 1. os. ed.: n- + T/V

– nb > mb

– nk/ng > ŋk/ŋg

– nn > n

- po $\hat{\text{a}}, \tilde{\text{a}}, \grave{\text{a}}: \acute{\text{a}} > \check{\text{a}}$

Odgovori:

- (a) 16. $\text{bv} \acute{\text{u}}\text{s}\grave{\text{o}}\text{w} \text{ n} \acute{\text{u}} \text{ f}\grave{\text{o}} \text{ sh}\acute{\text{e}} \text{ ntf}\ddot{\text{u}}$. *Bvusow bo pojutrišnjem.*
 17. $\text{me} \text{ n} \acute{\text{u}} \text{ ng}\acute{\text{e}}: \text{ny}\acute{\text{e}}\text{n} \text{ k}\grave{\text{e}}\text{n}\text{k}\acute{\text{f}}\ddot{\text{u}} \text{ l}\acute{\text{e}} \text{ \acute{e}}\text{b}\grave{\text{e}}\text{n}$. *Danes bom videl jam.*
 18. $\text{wv}\grave{\text{u}} \text{ t}\grave{\text{o}} \text{ n}\acute{\text{o}}: \text{y}\acute{\text{e}}\text{n} \text{ b}\grave{\text{e}}\text{s}\grave{\text{e}}\text{n} \acute{\text{e}} \text{ bv}\acute{\text{u}}\text{mb}\grave{\text{o}}\text{n}$. *V bvumbon nas je videl.*
 19. $\text{b}\grave{\text{e}}\text{s}\grave{\text{e}}\text{n} \text{ n} \acute{\text{u}} \text{ b}\acute{\text{o}}\text{y} \text{ t}\acute{\text{o}} \text{ f}\acute{\text{o}}\text{w}\check{\text{a}}\text{y} \text{ bv}\acute{\text{u}}\text{zh}\acute{\text{i}}:\text{d}\acute{\text{e}}\text{n}$. *V bvuzhiden bomo prišli na trg.*

- (b) **bvutfu, bvun̄ka, bvuzhi, bvukema, bvun̄kaden, bvuzhiden, bvusow, bvumbon.**

- (c) 20. *V bvusow sem pomagal moškemu.* $\text{me} \text{ nc}\acute{\text{i}} \text{ n}\acute{\text{o}}: \text{nf}\acute{\text{i}} \text{ d}\grave{\text{i}}\text{e}\text{m}\text{s}\acute{\text{e}}\text{n} \text{ bv}\acute{\text{u}}\text{s}\grave{\text{o}}\text{w}$.
 21. *Tat je ravnokar ukradel jam.* $\text{c}\acute{\text{o}}\text{n} \text{ n}\acute{\text{o}}: \text{c}\acute{\text{o}}\text{n} \text{ k}\grave{\text{e}}\text{n}\text{k}\acute{\text{f}}\ddot{\text{u}}$.
 22. *V bvun̄kaden bom slišal avto.* $\text{me} \text{ n} \acute{\text{u}} \text{ ny}\acute{\text{u}}: \text{ny}\acute{\text{o}}\text{w} \text{ mut}\grave{\text{u}} \text{ bv}\acute{\text{u}}\text{n}\check{\text{k}}\acute{\text{a}}:\text{d}\acute{\text{e}}\text{n}$.
 23. *Danes bo ženska ubila moškega.* $\text{kw}\acute{\text{o}}:\text{n} \text{ n} \acute{\text{u}} \text{ g}\acute{\text{e}}: \text{y}\acute{\text{o}} \text{ d}\grave{\text{i}}\text{e}\text{m}\text{s}\acute{\text{e}}\text{n} \text{ \acute{e}}\text{b}\grave{\text{e}}\text{n}$.
 24. *Danes te je videl moški.* $\text{d}\grave{\text{i}}\text{e}\text{m}\text{s}\acute{\text{e}}\text{n} \text{ b}\acute{\text{e}}: \text{y}\acute{\text{e}}\text{n} \text{ w}\grave{\text{o}} \text{ l}\acute{\text{e}} \text{ \acute{e}}\text{b}\grave{\text{e}}\text{n}$.